

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Амурский государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе

« 18 » \_\_\_\_\_  
Н. В. Савина  
2019 г.



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Деловой иностранный язык»

Направление подготовки 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника»

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора 2019

Форма обучения – очная

Курс 1 Семестр 5

Зачет 5 семестр

Общая трудоемкость дисциплины 72 (акад. час.) 2 (з.е.)

Составитель С. В. Деркач, к.филол.н., доцент  
(И.О.Ф., степень, звание)

Факультет филологический  
Кафедра иностраннх языков

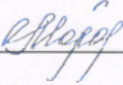
2019 г.

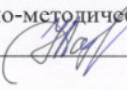
1

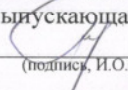
Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 09.03.01 – Информатика и вычислительная техника, утверждённого приказом Минобрнауки России от 19.09.2017 № 929


Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

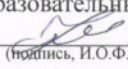
«14» мая 2019 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой  О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО  
Учебно-методическое управление  
 Н.А. Чалкина  
(подпись, И.О.Ф.)  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО  
Выпускающая кафедра  
 А.В. Бушманов  
(подпись, И.О.Ф.)  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО  
Научная библиотека  
 Л. А. Проказина  
(подпись, И.О.Ф.)  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО  
Центр информационных и образовательных технологий  
  
(подпись, И.О.Ф.)  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель изучения дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

1. формирование умения воспринимать звучащую (в предъявлении преподавателя и носителей языка) профессионально ориентированную лексику на материале английского языка;
2. формирование умения составления сообщения в устной и письменной форме и передачи необходимой информации на иностранном языке; умение подготовки письменного высказывания по определенной структуре (аннотации и рефераты научных статей);
3. формирование умения работать с тематически ориентированным текстом профессиональной направленности (ознакомительное чтение без словаря, изучающее чтение, просмотровое чтение с последующей передачей основной информации);
4. развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к дисциплинам по выбору.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке (ах)	ИДК-1УК-4 Знает правила и особенности деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) ИДК-2УК-4 Демонстрирует навыки коммуникации в деловой сфере в устной и письменной форме на русском и иностранном (ых) языке(ах)

## 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

№ п/ п	Раздел дисциплины	С е м е с т р	Виды контактной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость в (академических часах)						Контроль (в академи ческих часах)	Самостоя тельная работа (в академи ческих часах)	Формы текущего контроля успеваемости
			Л	П З	Л Р	И К Р	К Т О	К Э			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Компьютеры в образовании	5		8,5						9,5	Лексико- грамматически й тест Составление терминологиче ского глоссария Диалог- убеждение Монолог- рассуждение
2	Компьютеры в медицине	5		8,5						9,5	Контрольная работа Монолог- размышление Контрольная работа Диалог- дискуссия Аннотирование текста Терминологиче ский глоссарий ИДЗ
3	Виртуальная реальность	5		8,5						9,5	Лексико- грамматически й тест Письмо: реферирование и составление тезисов. Презентация по теме Монолог – повествование. Терминологиче ский глоссарий Диалог- дискуссия Аннотирование текста ИДЗ

№ п/ п	Раздел дисциплины	С е м е с т р	Виды контактной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость в (академических часах)						Контроль (в академи ческих часах)	Самостоя тельная работа (в академи ческих часах)	Формы текущего контроля успеваемости
			Л	П З	Л Р	И К Р	К Т О	К Э			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4	Компьютерная графика	5		8,5						9,5	Лексико- грамматически й тест Терминологиче ский глоссарий Диалог- дискуссия Монолог- рассуждение. Письмо: реферирование и составление тезисов ИДЗ
	<b>Зачет</b>										
	<b>ИТОГО</b>			<b>34</b>						<b>38</b>	<b>72 академических часа</b>

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.2 Практические занятия

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
1.	Компьютеры образования	в Повторение: Условные предложения. Пассивный залог. Текстовый материал по теме раздела Составление глоссария по теме. Монолог-сообщение. Диалог- обмен мнениями. Письмо: упражнения в написании аннотаций текстов. Анализ речевых ситуаций.
2.	Компьютеры медицине	в Грамматика: Распространенное определение. Текстовый материал по теме раздела Составление глоссария по теме. Диалог по теме. Монолог-сообщение. Работа с терминами, с общенаучной лексикой. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике.
3.	Виртуальная реальность	Грамматика: Причастные обороты и инфинитивные группы Текстовый материал по теме раздела Составление терминологического глоссария по теме.

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
		Диалог по теме. Монолог-сообщение. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике.
4.	Компьютерная графика	Грамматика: Повторение видовременных форм глагола. Аудирование по теме раздела Составление глоссария по теме. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Диалог-обмен мнениями по теме. Монолог-сообщение. Текстовый материал по теме раздела.
<b>Всего по 5 сем. 34 академических час.</b>		

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Обязательные самостоятельные занятия студентов по заданию преподавателя (выполнение студентами текущих учебных заданий во внеурочное время – дома, в библиотеке, в компьютерном классе, в читальном зале иностранной литературы).

Виды заданий для самостоятельной работы определяются главной целью (миссией) рабочей программы и особенностью контингента обучающихся и, в связи с этим, могут изменяться и дополняться по усмотрению преподавателя.

В ходе самостоятельной работы в рамках дисциплины студент должен:

- освоить теоретический материал (отдельные темы, отдельные вопросы тем, отдельные положения и т.д.);

- закрепить знания теоретического материала, используя необходимый инструментальный практическим путем, (решение задач, выполнение контрольных работ, тестов, ответов на вопросы самопроверки);

- применить полученные знания и практические навыки для анализа ситуации и выработки правильного решения, (подготовка к групповой дискуссии, письменный анализ конкретной ситуации и т.д.);

- применение полученных знаний и умений для формирования собственной позиции (написание реферата или другой научно-исследовательской работы студента).

Перечисленные виды самостоятельной работы соответствуют имеющимся четырем образам обучения:

- обучение как получение знаний (студент «знает о»);

- формирование в процессе обучения понимания студентом предмета изучения (студент «знает, как»);

- умение применить изученные идеи, умение при необходимости их моделировать в соответствии с собственным контекстом и находить наиболее уместные решения (студент «умеет применить свое знание как»);

- обучение как развитие личности.

№ п/п	Наименование раздела	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в академических часах
1	2	3	4
1	Компьютеры в образовании	Лексико-грамматические упражнения. Прием внеаудиторного чтения. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту и контрольной работе	9,5
2	Компьютеры в	Лексико-грамматические упражнения. Подготовка	9,5

№ п/п	Наименование раздела	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в академических часах
1	2	3	4
	медицине	к круглому столу (дискуссии) по вопросам преимущества и недостатков онлайн-шопинг. Прием внеаудиторного чтения. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту.	
3	Виртуальная реальность	Чтение нелинейных (карты, схемы, диаграммы и т.п.) текстов по обозначенной проблематике. Монолог – сообщение. Подготовка презентации по теме раздела. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к тесту/контрольной работе Лексико-грамматический тест. Подготовка к тесту/контрольной работе	9,5
4	Компьютерная графика	Чтение прагматических нелинейных текстов по обозначенной проблематике. Лексико-грамматические упражнения. Монолог-сообщение о теме раздела. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту/ контрольной работе	9,5
<b>ВСЕГО</b>			<b>38</b>

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Достижение поставленных задач требует от преподавателей поиска новых форм учебной деятельности студентов.

В качестве приоритетных образовательных технологий и методов, адекватных компетентным моделям кафедрой иностранных языков рассматриваются следующие активные и интерактивных формы проведения занятий:

- 1) технология стимуляции реального общения на иностранном языке;
- 2) групповой и индивидуальный методы работы со студентами;
- 3) технологии сотрудничества;
- 4) диалоговые технологии;
- 5) контролируемые игры;
- 6) технология аудиторной дискуссии (круглого стола, конференции, собрания);
- 7) тестовые технологии.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине «Деловой иностранный язык».

В рамках данной Программы используется традиционная система контроля, которая включает в себя:

- *текущий контроль* осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и устных опросов;
- *промежуточный контроль* проводится в виде зачёта по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса;
- *итоговый контроль* проводится в виде зачета или экзамена за весь курс обучения иностранному языку. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

#### **Виды контроля (по способу выявления формируемых компетенций)**

##### **Устный опрос**

Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

##### **Письменные работы**

Достоинства: экономия времени преподавателя; возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя, проверить обоснованность оценки; субъективности при оценке подготовки студента.

##### **Контроль с помощью технических средств и информационных систем**

Достоинства: оперативное получение объективной информации об усвоении студентами контролируемого материала, возможность детально и персонализировано представить эту информацию преподавателю, формирования и накопления интегральных (рейтинговых) оценок достижений студентов по всем дисциплинам и модулям образовательной программы, привитие практических умений и навыков работы с информационными ресурсами и средствами, возможность самоконтроля и мотивации студентов в процессе самостоятельной работы.

##### **Формы контроля**

- контрольная работа состоит из небольшого количества средних по трудности вопросов, задач или заданий, требующих поиска обоснованного ответа. Может занимать часть или полное учебное занятие с разбором правильных решений на следующем занятии. Рекомендуемая частота проведения – не менее одной перед каждой промежуточной аттестацией;
- тест – процедура, ориентирующая испытуемого на выполнение какого-нибудь практического действия (практические испытания);
- зачет представляет собой форму промежуточной аттестации студента, определяемую учебным планом подготовки по направлению ВО;

##### **Примерные задания на зачет (5 семестр):**

1. Переведите на русский язык со словарем текст (объем 1200 п.зн.); подготовьте фонетическое чтение и письменный перевод указанного отрывка (время работы – 45 мин.). Ответьте на вопросы преподавателя.
2. Ознакомьтесь с содержанием текста (объем 3000 п.зн.) и подготовьте реферированный пересказ (время работы 30 мин).
3. Переведите 5 предложений с русского языка на английский и 5 предложений с английского языка на русский, обращая внимание на изученные грамматические явления и вокабуляр.
4. Изложите одну из пройденных тем.



## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) литература:

1. Нурутдинова А.Р. Английский язык для информационных технологий. Часть I [Электронный ресурс] : учебное пособие по формированию иноязычной профессиональной компетенции студентов технических специальностей / А.Р. Нурутдинова. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 300 с. — 978-5-7882-1530-3. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61959.html>
2. Нурутдинова А.Р. Английский язык для информационных технологий. Часть II [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.Р. Нурутдинова. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 314 с. — 978-5-7882-1531-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/63684.html>
3. Алешугина Е.А. Профессионально ориентированный английский язык для специалистов в области информационных технологий [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Е.А. Алешугина, Д.А. Лошкарева. — Электрон. текстовые данные. — Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 85 с. — 978-5-87941-920-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54958.html>
4. Щербакова М.В. Professional English for Engineers [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Щербакова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 117 с. — 978-5-7410-1213-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/52313.html>
5. Попов, Е. Б. Иностранный язык для делового общения. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Попов. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2013. — 72 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16673.html>
6. English grammar [Электронный ресурс] : учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю. А. Иванова, Ю. И. Мишенева, В. Г. Нестеренко, Т. Н. Сайтимова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 213 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>

### б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

№	Наименование	Описание
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSparkPremiumElectronicSoftwareDelivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Тг000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года
2	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года
3	7-Zip	бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="http://www.7-zip.org/license.txt">http://www.7-zip.org/license.txt</a>
4	LibreOffice	бесплатное распространение по лицензии MozillaPublicLicenseVersion 2.0
5	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	ЭБС IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную

		лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования, а также требованиям законодательства РФ в сфере образования.
6	eLIBRARY.RU <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>	крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования.
7	ЭБС ЮРАЙТ <a href="https://www.biblio-online.ru/">https://www.biblio-online.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.
8	Science/AAAS <a href="http://www.sciencemag.org/">http://www.sciencemag.org/</a>	Научный журнал, выпускаемый международной Американской ассоциацией по продвижению науки, содержит актуальные научные статьи, которые могут использоваться для домашнего чтения, аннотирования и реферирования.

**в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

№	Наименование	Описание
1	WEB OF SCIENCE <a href="https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&amp;PathInfo=%2F&amp;RouterURL=https%3A%2F%2Fwww.webofknowledge.com%2F&amp;Domain=.webofknowledge.com&amp;Src=IP&amp;Alias=WOK5">https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&amp;PathInfo=%2F&amp;RouterURL=https%3A%2F%2Fwww.webofknowledge.com%2F&amp;Domain=.webofknowledge.com&amp;Src=IP&amp;Alias=WOK5</a>	Web of Science предоставляет доступ к наиболее надежному интегрированному междисциплинарному инструменту исследования, объединенному с помощью связанных метрик цитирования содержимого из разных источников в одном интерфейсе. И поскольку Web of Science придерживается строгой процедуры оценки, гарантируется получение наиболее влиятельной, значимой и надежной информации, что позволит вам быстрее открыть новую крупную идею.
2	Словарь Мультитран <a href="https://www.multitrans.com/">https://www.multitrans.com/</a>	Система электронных словарей для переводчиков с русского, английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, нидерландского, латышского, эстонского, калмыцкого, африкаанс, эсперанто и японского языков

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для проведения лекционных и практических занятий используется меблированная учебная аудитория, оснащённая мультимедийными средствами, наборами слайдов. Для проведения лабораторных занятий используется компьютерный класс для использования пакета прикладных программ и доступа к Интернет-ресурсам.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом и соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам.